

- Ⓚ Betjeningsvejledning
Elektronisk akku-bore/skrue-maskine
med drejemomentindstilling
- Ⓢ Bruksanvisning
Kapstativ för vinkelslip
- Ⓜ Käyttöohje
Katkaisuteline kulmahiomakonetta varten

Einhell[®]

3

CE

Art.-Nr.: 44.310.40

I.-Nr.: 01014

TS 125/115



ⓘ	Side	6 - 7
Ⓢ	sidan	8 - 9
Ⓜ	Sivu	10 - 11

- ⓘ **Viktigt:** Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne inden ibrugtagningen og overhold disse!
- Ⓢ **Observera:** Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före driftstart och följ dem under drift!
- Ⓜ **Huomio:** Ennen käyttöönottoa on luettava käyttöohje ja turvallisuusmääräykset huolella ja noudatettava niitä!



Bær hørevern
Använd hörselskydd!
Käytä kuulosuojuksia!



Bær øjenværn
Använd ögonskydd!
Käytä suojalaseja!



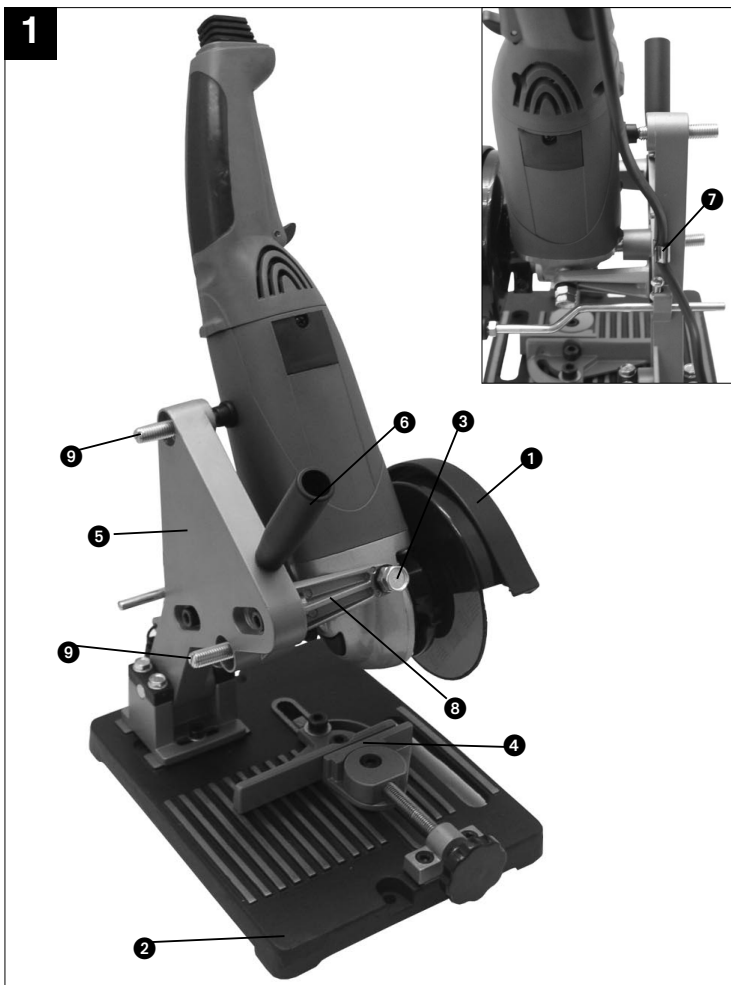
Bær åndedrætsværn ved støvdannelse
Vid dammbildning
Pölyävissä töissä

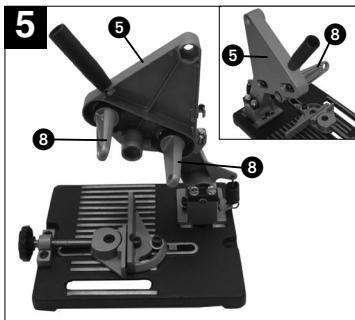
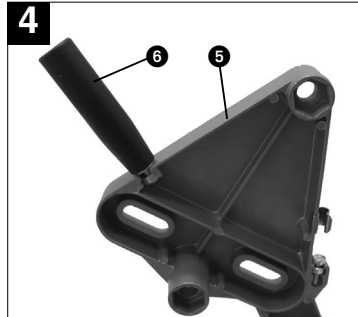
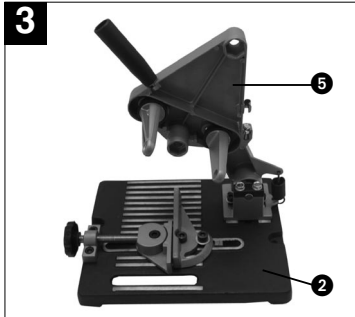
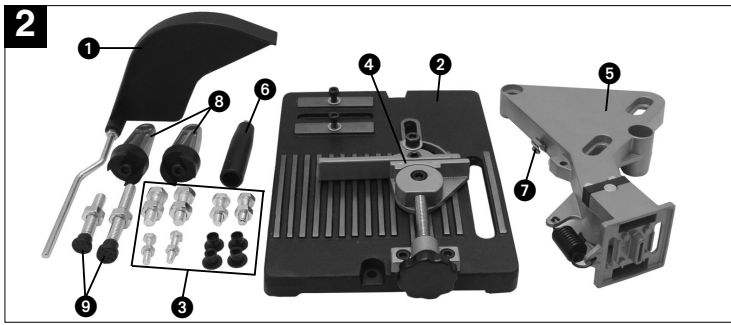


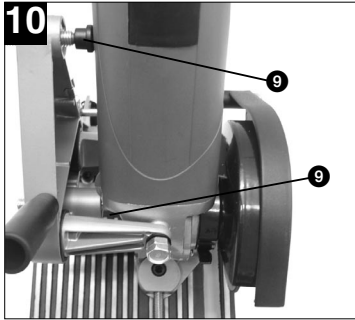
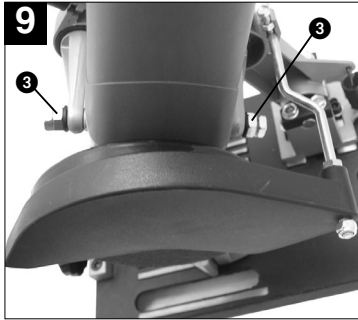
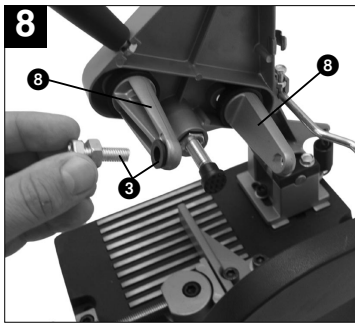
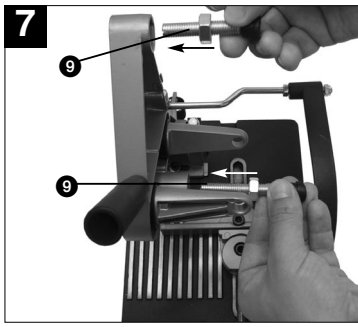
Använd skyddshandskar
Brug beskyttelsehandsker
Käytä suojakäsineitä



Bemærk anvisningerne i betjeningsvejledningen
Beakta bruksanvisningen
Noudata käyttöohjetta







1. Oversigt over maskinen (fig. 1)

1. Gnistværn
2. Fundamentplade
3. Fastgøringsmateriale til vinkelsliber
4. Emneopspænder
5. Svingarm
6. Håndtag
7. Ledningsholder
8. Holder til vinkelsliber
9. Justerskruer til vinkelsliber

Vigtigt: Vinkelsliber følger ikke med!

2. Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt! Ved brug af el-værktøj til vores ekstraudstyr skal følgende sikkerhedsforanstaltninger iagttages som beskyttelse mod elektrisk stød, kvæstelser og øvrige driftsforstyrrelser. Læs anvisningerne, inden du tager udstyret i brug. Alle anvisninger skal følges. Gem vejledningen for senere brug.

1. For din sikkerheds skyld henviser vi til, at sikkerhedsanvisninger, som angår hhv. støtteplade, el-værktøj og skæreskive skal følges.
2. Støtteudstyret skal altid være godt fastgjort til arbejdsbordet, så det står vandret og stabilt.
3. Arbejdsstedet skal være rent og godt oplyst.
4. Undgå abnorme legemsstillinger. Sørg for altid at stå fast og holde en god balance.
5. Arbejd ikke med maskinen i nærheden af let antændelige materialer, gasser eller væsker.
6. Brug sikkerhedsbriller, ansigtsværn, åndedrætsværn, forklæde, sikkerhedshandsker, lange, tætsiddene ærmer og handsker.
7. Hold børn på afstand. Lad ikke andre personer eller børn berøre udstyret. Hold dig på afstand af arbejdsområdet.
8. Arbejd aldrig uden slibeskiveværn og standardiseret gnistværn.
9. Lad beskyttelsesanordninger blive på deres plads, og kontroller, at de fungerer, som de skal.
10. Undersøg skæreskiven for eventuelle revner og skader. En skæreskive, som er revnet eller beskadiget, skal skiftes ud.
11. Kontroller inden du starter, at skæreskiven ikke berører værktøjet.
12. Kontroller med jævne mellemrum, at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt godt til.
13. Sørg for, at netledningen befinder i sikker afstand af skæreskiven og arbejdszonen.

14. Brug ikke støttepladen til el-værktøj med høj ydelse, som ikke er egnet til brug sammen med udstyret.
15. Brug kun skæreskiver til metal.
16. Kontroller, at skæreskiven bevæger sig lodret i forhold til fundamentpladen.
17. Fastspænd arbejdsemnet omhyggeligt. Det skal spændes ind, så det er lige og fast, så det ikke bevæger sig og står på kant mod enden af snittet.
18. Prøv ikke at skære i arbejdsemner, som helt åbenlyst er for store til udstyret.
19. Sørg for, at skæreskiven står helt stille, inden du fjerner arbejdsemnet, spænder et nyt ind eller justerer vinklen.
20. Hold hænderne borte fra området bagved og ved siden af skæreskiven.
21. Lad ikke værktøj, som er i gang, stå uden opsyn. Sluk for maskinen, når du bevæger dig væk fra den.
22. Træk altid stikket ud, når maskinen ikke benyttes, inden vedligeholdelsesarbejde og skift af værktøj.
23. Undgå utilsigtet start. Kontroller, at kontakten er slået fra, når den stikkes ind i stikkontakten.
24. Brug ikke rundsavklinger eller keramiske skiver
25. Kontroller, at maskinen er ordentligt fastgjort til holderen, inden arbejdet påbegyndes.
26. Brems ikke skiven ned med hænderne eller andre genstande.
27. Undgå at overbelaste værktøjet, lad skiven arbejde uden modtryk.
28. Kontroller, at alle dele er monterede. Læs i den forbindelse vejledningen, især sikkerhedsanvisningerne. Brug ikke maskinen, hvis den ikke er helt færdigmonteret.
29. Brug ikke tilbehør og el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til.
30. Kontroller, at tilbehøret ikke beskadiges. Kontroller også, om bevægelige dele, indspændings- og beskyttelsesanordninger fungerer, som de skal.
31. Vær opmærksom. Vær bevidst om, hvad du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er ukoncentreret.
32. Støttepladen er beregnet til skæring af jernholdige metaller. Prøv ikke at skære i træ, mursten eller andre uegnede materialer.
33. Stå ikke i skivens skæreretning, efter at en ny skæreskive er blevet monteret. Lad maskinen køre i ca. et minut, inden du begynder at skære. Hvis skiven skulle have en usynlig revne eller fejl, vil den bryde inden for et minut.
34. Værktøj skal opbevares sikkert. Ubenyttede maskiner skal opbevares et tørt, aflåst sted og uden for børns rækkevidde.

35. Bær egnet arbejdstøj. Undgå at bære flagrende eller fyldigt tøj og smykker, da det vil kunne blive trukket ind i bevægelige dele. Skridsikkert fodtøj anbefales. Langt hår skal holdes inde under et hårnet.
36. Lad ikke en værktøjsnøgle sidde i. Kontroller, at nøglerne og indstillingsværktøjet er fjernet, inden maskinen tændes.

3. Montage

Se fig. 2 til fig. 10

4. Idriftsættelse

Efter at maskinen er blevet tændt, sænkes skæreskiven langsomt ned, indtil den kommer i berøring med emnet. Herefter udføres et jævnt snit. Undgå, at skæreskiven hopper eller klaprer, da det vil øge nedslidningen af den, hvilket kan medføre, at snittet bliver dårligt, eller at skæreskiven med tiden brækker over.

5. Vedligeholdelse

- Sørg for, at støttepladen altid er ren.
- Brug ikke skrappe midler til rengøring af kunststofdele.

6. Tekniske data

Til vinkelslibere 115mm og 125mm
Vægt: 2,7kg

S

1. Beskrivning av maskinen (bild 1)

1. Gnistskydd
2. Bottenplatta
3. Fästmaterial för vinkelslip
4. Detaljfastspännare
5. Svängarm
6. Handtag
7. Kabelklämma
8. Hållare för vinkelslip
9. Justerskruvar för vinkelslip

Obs! Vinkelslipen medföljer ej!

2. Säkerhetsanvisningar

Obs! Vid användning av elverktyg till våra tillsatsdelar måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder beaktas för att skydda användaren mot elektriska stötar, personskador och andra störningar. Läs igenom och beakta anvisningarna innan du använder produkten och förvara denna handbok på en säker plats.

1. För din egen säkerhet, beakta säkerhetsanvisningarna för kapstativet som tillverkarna av elverktygen och kapskivan har utgett med hänsyn till hur snittet ska utföras.
2. Kapstativet måste alltid ha monterats fast säkert, vågrätt und stabilt på arbetsbänken.
3. Arbetsplatsen måste vara ren och ha tillräcklig belysning.
4. Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och alltid håller balansen.
5. Använd aldrig maskinen i närheten av lättantändliga material, gaser eller vätskor.
6. Bär skyddsglasögon, ansiktsskydd, andningsskydd, heltäckande förkläde, skyddshandskar samt långa och tätt åtsittande ärmor och handskar.
7. Se till att inga barn finns i närheten. Låt inga andra personer, särskilt barn, röra vid verktyget. Se till att dessa inte vistas i närheten av arbetsområdet.
8. Använd aldrig maskinen utan slipskivsskydd och standardiserat gnistskydd.
9. Låt alltid skyddsanordningarna vara fastmonterade och kontrollera att de fungerar rätt.
10. Kontrollera alltid om kapskivan har ev. sprickor eller andra skador. Byt genast ut kapskivan om den har spruckit eller uppvisar skador.
11. Innan du använder produkten, kontrollera att

- kapskivan inte rör vid verktyget.
12. Kontrollera i regelbundna intervaller att alla skruvar, muttrar och bultar är tillräckligt fast monterade.
13. Övertyga dig om att nätkabeln befinner sig på säkert avstånd från kapskivan och arbetsområdet.
14. Använd inte kapstativet med elverktyg med hög effekt som inte har dimensionerats för själva tillsatsdelen.
15. Använd endast kapskivor för metall.
16. Kontrollera att kapskivan rör sig lodrätt mot bottenplattan.
17. Säkra arbetsstycket noggrant. Se till att arbetsstycket spänns fast rakt och i tillräcklig mån för att förhindra att det vrids runt vid slutet av kapningen.
18. Försök inte kapa arbetsstycken som är för stora för kapstativet.
19. Kontrollera att kapskivan har stannat helt innan du tar bort arbetsstycket, spänner in ett nytt arbetsstycke eller ändrar på vinkeln.
20. Grip aldrig in bakom eller bredvid kapskivan.
21. Låt aldrig verktyget köra utan uppsikt. Koppla ifrån maskinen om du måste lämna platsen.
22. Dra alltid ut stickkontakten om du inte använder maskinen, ska utföra underhåll och om du ska byta verktyg.
23. Undvik att starta upp oavsiktligt. Övertyga dig om att maskinens strömbrytare är fränkopplad när du ansluter stickkontakten till vägguttaget.
24. Använd aldrig cirkelsågklingor eller keramiska skivor.
25. Innan du använder stativet, kontrollera att maskinen har fästs säkert i hållaren enligt gällande anvisningar.
26. Använd aldrig händerna eller föremål för att stoppa skivan.
27. Överbelasta inte verktyget och se till att skivan kan rotera utan tryck.
28. Kontrollera att alla delar har monterats. Läs igenom anvisningarna, särskilt säkerhetsanvisningarna. Använd inte maskinen förrän den har monterats komplett.
29. Använd endast tillbehöret och elverktyget till de ändamål de är avsedda för.
30. Kontrollera att tillbehöret inte skadas. Kontrollera även att funktionen i de rörliga delarna och spann- och skyddsanordningarna är i ordning.
31. Var uppmärksam. Var medveten om vilket arbete du avser att utföra. Genomför dina arbetsuppgifter på ett rationellt sätt. Använd inte verktyget om du är okoncentrerad.
32. Kapstativet är avsett för att kapa järnmetaller. Försök aldrig kapa trä, murstenar eller andra

olämpliga material.

33. Efter att du monterat en ny kapskiva får du inte ställa dig i skivans kapningsriktning. Låt maskinen köra i ungefär en minut innan du börjar kapa. För det fall att skivan har osynliga sprickor eller andra skador, så kommer den att spricka inom en minut.
34. Förvara dina verktyg på ett säkert ställe. Maskiner som inte används ska förvaras i ett torrt och läst utrymme utom räckhåll för barn.
35. Bär lämpliga arbetskläder. Bär inga vida kläder eller smycken - dessa kan fastna i verktygets rörliga delar. Vi rekommenderar att du använder halkfria skor. Bär hämnät om du har långt hår.
36. Låt aldrig verktygsnycklar sitta kvar. Kontrollera innan du kopplar in maskinen att nycklar och inställningsverktyg har tagits bort.

3. Montering

Se bild 2 till 10

4. Driftstart

Efter att du har kopplat in maskinen ska kapskivan sänkas långsamt tills den rör vid arbetsstycket. Kapa därefter i en jämn rörelse. Förhindra att kapskivan hoppar eller slår eftersom detta leder till att den slits ut i förtid. Det finns då risk för att kapskivan bryts sönder eller att kapningens kvalitet försämras.

5. Underhåll

- Se till att kapstativet alltid är rent.
- Använd inga frätande medel när du rengör plastdelarna.

6. Tekniska data

För vinkelslip 115 mm och 125 mm
Vikt: 2,7 kg

FIN

1. Laitteen kuvaus (kuva 1)

1. Kipinäsuojus
2. Pohjalevy
3. Kulmahiomakoneen kiinnitystarvikkeet
4. Työstökappaleen kiinnityslaitteet
5. Kääntövarsi
6. Kahva
7. Johdonpidike
8. Kulmahiomakoneen pidike
9. Kulmahiomakoneen säätöruuvit

Huomio: Kulmahiomakone ei kuulu toimitukseen!

2. Turvallisuusmääräykset

Huomio! Käytettäessä lisälaitteidemme sähkökäyttöisiä työkaluja tulee sähköiskun, tapaturman tai muiden häiriöiden välttämiseksi noudattaa seuraavia turvallisuusmääräyksiä. Lue nämä ohjeet ennen laitteen käyttöä, noudata niitä ja säilytä tämä käsikirja huolella.

1. Oman turvallisuutesi vuoksi noudata katkaisutelineen turvallisuusmääräyksiä sekä sähkötyökalun ja katkaisulaikan valmistajien antamia leikkausohjeita.
2. Katkaisuteline tulee aina kiinnittää työpenkkiin turvallisesti, vaakasuoraan ja lujasti.
3. Työpaikan tulee olla siisti ja hyvin valaistu.
4. Vältä luonottomia asentoja. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä aina tasapainosi.
5. Älä käytä konetta koskaan helposti syttyvien materiaalien, kaasujen tai nesteiden lähistöllä.
6. Käytä suojalaseja, kasvosuojusta, hengitystiesuojusta, vartaloesiiliinaa, turvakäsineitä, pitkiä, vartalonmukaisia hihoja ja käsineitä.
7. Pidä lapset poissa työalueelta. Älä anna muiden henkilöiden tai lasten koskea työkaluun. Pidä heidät poissa työalueelta.
8. Älä koskaan työskentele ilman hiomalaikansuojusta ja standardinmukaista kipinäsuojaa.
9. Pidä turvavarusteet periaatteellisesti aina paikallaan ja varmista, että ne toimivat moitteettomasti.
10. Tarkasta aina, onko katkaisulaikassa repeämiä tai vaurioita. Vaihda revennyt tai vahingoittunut katkaisulaikka heti uuteen.
11. Varmista ennen käyttöönottoa, ettei katkaisulaikka kosketa työkaluun.
12. Tarkasta säännöllisesti, että kaikki ruuvit, mutterit ja pultit on asennettu riittävän tiukkaan.
13. Varmista, että verkkojohto on turvallisen välimatkan päässä katkaisulaikasta ja työalueelta.
14. Älä käytä katkaisutelinettä voimakkaisten sähkötyökalujen kera, jotka eivät sovellu käytettäväksi itse lisälaitteen kera.
15. Käytä ainoastaan metallia varten tehtyjä katkaisulaikkoja.
16. Varmista, että katkaisulaikka liikkuu pystysuoraan pohjalevyyn nähden.
17. Varmista työstökappale huolella. Se tulee kiinnittää suoraan ja lujaan, jotta vältetään mahdollinen siirtyminen kulmittain leikkauksen loppuvaiheessa.
18. Älä yritä katkaista työstökappaleita, jotka ovat selvästi liian suuria katkaisutelinettä varten.
19. Varmista, että katkaisulaikka on pysähtynyt täysin, ennen kuin poistat työstökappaleen, kiinnität uuden paikalleen tai muutat kulman säätöä.
20. Älä koskaan tartu katkaisulaikan taakse tai viereen.
21. Älä jätä käyvää työkalua valvomatta. Jos poistut koneen luota, sammuta se ensin.
22. Irroita verkkopistoke aina käytön lopetettuasi sekä huollon tai työkalun vaihdon ajaksi.
23. Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että katkaisin on kytketty pois-asentoon, kun työnät sähköpistokkeen pistorasiaan.
24. Älä koskaan käytä pyöröshanteriä tai keraamisia laikkoja.
25. Varmista ennen käyttöä, että laite on kiinnitetty pidikkeeseen määräysten mukaisesti ja turvallisesti.
26. Älä koskaan pysäytä pyörivää laikkaa käsin tai muiden esineiden avulla.
27. Älä ylikuormita työkaluasi, anna laikan leikata sitä voimakkaasti painamatta.
28. Tarkasta, onko kaikki osat asennettu. Lue tätä varten käyttöohjeet ja varsinkin turvallisuusmääräykset. Älä käytä konetta, ellei sen kaikkia osia ole asennettu.
29. Älä käytä lisävarusteita tai sähkötyökaluja sellaisiin toimiin, joihin niitä ei ole tarkoitettu.
30. Tarkasta myös, että lisävarusteet eivät vahingoitu. Tarkasta myös, että liikkuvat osat, kiinnityslaitteet ja suojavarusteet toimivat oikein.
31. Ole tarkkana työskennellessäsi. Käytä järjeäsi. Älä käytä työkalua, jos olet hajamielinen.
32. Katkaisuteline on tarkoitettu rautametallien leikkaamiseen. Älä yritä katkaista sen avulla puuta, muurikiviä tai muita sopimattomia materiaaleja.

33. Kun uusi katkaisulaikka on asennettu paikalleen, älä asetu laikan katkaisusuuntaan. Anna koneen käydä noin minuutin ajan, ennen kuin aloitat katkaisuleikkauksen. Jos laikassa on näkymätön murtuma tai muu vika, niin laikka särkyä alta minuutin.
34. Säilytä työkalusi huolella. Laitteet on säilytettävä kuivassa, lukitussa tilassa poissa lasten ulottuvilta silloin, kun niitä ei käytetä.
35. Käytä sopivaa suojapukua. Väijät vaatteet tai korut voivat takertua koneen liikkuviin osiin. Käytä luistamattomia jalkineita. Käytä hiusverkkoa pitämään pitkät hiukset aloillaan.
36. Älä jätä työkaluavaimia yms. koneeseen. Tarkista ennen käynnistystä, että jakoavaimet ja muut säätötyökalut on poistettu.

3. Asennus

Katso kuvia 2 - 10

4. Käyttöönotto

Koneen käynnistämisen jälkeen tulee katkaisulaikka laskea hitaasti alaspäin, kunnes se koskettaa työstökappaletta. Sitten suoritetaan katkaisu tasaisesti. Vältä laikan tärinää tai hypähtelyä, koska tällöin se kuluu nopeammin, ja tästä aiheutuu huono leikkaustulos tai laikka saattaa murtua.

5. Huolto

- Pidä katkaisuteline aina puhtaana.
- Älä käytä syövyttäviä aineita muoviosien puhdistamiseen.

6. Tekniset tiedot

Sopii kulmahiomakoneille 115mm ja 125mm
Paino: 2,7kg

- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaración CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Konfirmitetserklæring
- RU EC Заявление о соответствии
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu

Einhell®

- GR EC Δήλωση περι της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseserklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformitjekelentés
- SLU EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite
- BG Декларация за съответствие на ЕО



Trennständer TS 125/115

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul core-spunde următoarelor directive și standarde.

Imzalayan kiji, firma adina urunün aṣaḡida anlan yōnetmeklere ve normalara uygun oluṣunu beyan eder.

En οὐδισι της εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμφωνία του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podepsaný jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnicím a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niže podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisující závazně prohlašuje v mene firmy, že tento výrobek je v souladu s následujícími směrnicemi a normami.

Долуподписаният декларира от името на фирмата съответствието на продукта.

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EG	<input type="checkbox"/>	89/686/EWG	ISC GmbH Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar
<input type="checkbox"/>	73/23/EWG	<input type="checkbox"/>	87/404/EWG	
<input type="checkbox"/>	97/23/EG	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EG	
<input type="checkbox"/>	89/336/EWG	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG: L_{WM}.....dB(A); L_{WA}.....dB(A)	
<input type="checkbox"/>	90/396/EWG			

Landau/Isar, den 15.06.2004

Brunhözl

Brunhözl
Leiter Produkt-Management

Kauf

Kauf
Produkt-Management

Archivierung / For archives: **4431040-04-4155050-M**

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

🔧 GARANTIBEVIS

I tilfælde af, at vort produkt skulle være fejlfærdigt, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garantiperioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden.

For at kunne støtte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

Lovmæssige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på de 2 år. Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

🔧 GARANTIBEVIS

Vi lægger 2 års garanti på produktet som beskrives i brugsanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren.

En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i brugsanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.

Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period. Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

🔧 TAKUUTODISTUS

Käyttöohjeissa kuvattulle laitteelle myöntämme 2 vuoden takuun siinä tapauksessa, että valmistamamme tuote on puutteellinen. 2 vuoden määräaika alkaa joko vaaransiritysmahetkestä tai siitä hetkestä, jolloin asiakas on ottanut laitteen haltuunsa. Takuuvaateiden edellytyksenä on laitteen käyttöohjeissa annettujen määräysten mukainen asiantunteva huolto sekä laitteen määrätystenmukainen käyttö.

On itsestään selvää, että asiakkaan lakimääräiset takuukorvausoikeudet säilyvät näiden 2 vuoden aikana.

Takuu on voimassa Saksan Liittotasavallan alueella tai kunkin päämyyntiedustajan alueen maissa paikallisesti voimassaolevien lakimääräysten täydennyksenä. Asiakkaan tulee kääntyä takuuaioissa alueesta vastuussa olevan asiakaspalvelun tai alla mainitun huoltopalvelun puoleen.

- 🔧 Förbehåll för tekniska förändringar
- 🔧 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- 🔧 Der tages forbehold for tekniske ændringer

- D** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0180) 5 120 509 (12 Ct/min), Fax (0180) 5 835 830 (12 Ct/min)
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International
St. Gallerstraße 182
CH-8404 Winterthur
Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- GB** Einhell UK Ltd
Unit 5 Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pour toutes informations ou service après vente, merci de prendre contact avec votre revendeur.
- NL** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- E** Comercial Einhell, S.A.
Travesia Villa Ester, 9 B
Polígono Industrial El Nogal
E-28119 Algete-Madrid
- P** Einhell Portugal Lda.
Apartado 2100
Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozeiro VNG
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917529
- I** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavien
Bergsøesvej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- S** Hasse Haraldson
Bartstgatan 3
S-41463 Getteborg
- N** Einhell Norge A/S
Sophus Buggesvej 48
Postboks 2005
N-3255 Larvik
- FIN** Sähköalo Harju OY
Korjaamonkatu 2
FIN-33840 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z o.o.
Ul. Miedzyleska 2-6
PL-50-514 Wroclaw
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H-1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
Altay Cesme mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34843 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- SK** Vobler s.r.o.
Zupná 4
SK-95301 Zlate Moravce
Tel. 37 6426255, Fax 37 26256
- TU** Turkestan
Investitions- Baugesellschaft
Christofor Stefanidi
Belinskij-102
KZ-480008 st. Chimkent
Tel./Fax 03252 242414
- RO** Novatech S.r.l.
Bd. Lasar Catargiu 24-26
Sc. A, AP 9 Sector 1
RO-75121 Bucuresti
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.
Areal vru Bechovice
Budava 10 B
CZ-19011 Prahe - Bechovice 911
- BG** Slav GmbH
Mihail Koloni str. 18 W
BG-9000 Varna
Tel. 052 605524
- HR** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR-49224 Lepajci
Tel. 049 342 444, Fax 049 342 392
- SI** GMA-Elektromechanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
SI-D 1000 Ljubljana
Tel. 01/5838304, Fax 01/5183803
- GR** An. Mavrodopoulos S.A.
Technical & Commercial Company
12. Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piraeus
Tel. 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RU** Bermas
Alibuljevskoe shosse, 2A
RU-S-127273 Moscow
Tel. 095 7870179, Fax 095 5401750
- LT** Dirbita
Metalo str. 23
LT-02190 Vilnius
Tel. 05 2395769, Fax 05 2395770
- EE** AS Baltoil
Rolu alev
Haaslava vald
EE-62102 Tartu
Tel. 07 301 700, Fax 07 301 701
- AE** Halai Trading Co. LLC
POB 9282, Nakheel Rd. Deira, Shop No. 15
UAE-Dubai
Tel. 04 2279554, Fax 04 2217686
- IR** Alborz Abzar Co. Ltd.
No. 111, Bastan Passage, Imam Khomeini Ave.
IR-11146 Teheran
Tel. 021 6716072, Fax 021 6727177
- BA** FIS d.o.o.
Poslovni Centar 96
BA-87000 Vitez
Tel. 030 715 267, Fax 030 715 320
- SI** MANIMEX d.o.o.
Uziceke republike 93
SCG-31000 Uzice
Tel. 031 551 393, Fax 031 601 539
- ZA** Eurasia Industrial and Automotive Supply
Bessemer Str.
Duncanville
ZA-Vereeniging 1930
Tel. 16 455 571 2, Fax 16 455 571 6

(N DK)

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

(S)

Eftertryk eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

(FIN)

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaaniitettujen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muuntainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.